





## SISTEMA DE ALARMA CONTRA INCENDIOS

SISTEMA FIABLE PARA LA ALARMA Y DETECCIÓN DE INCENDIOS



Los dispositivos de alarma contra incendios **SATEL** permiten realizar un sistema fiable y moderno, que responde por la seguridad contra incendios.



La combinación de una experiencia de 30 años en el sector de los sistemas de seguridad electrónicos con una tecnología avanzada ha dado su fruto en forma de diseñar e implementar en la producción una serie de dispositivos que, por sus capacidades, superan los productos disponibles hasta ahora en el mercado. La plena compatibilidad con los requisitos de las normas europeas de la serie EN54 hace posible utilizar los dispositivos de SATEL en los lugares donde las normas legales correspondientes los requieren.

### Funcionalidad de las centrales de la serie Amplia gama **CSP-200 V CSP-100**

Las centrales CSP de la serie 200 y 100 están destinadas a la realización de los sistemas completos de alarma contra incendios en los espacios de tamaño pequeño y mediano. Las centrales CSP de la serie 100 ofrecen todas las funciones más importantes requeridas en los sistemas certificados de alarma contra incendios, garantizando asimismo una instalación y puesta en funcionamiento fácil. Además, la serie 200 ha sido dotada de un display LCD legible que facilita considerablemente no solo la programación y el mantenimiento periódico, sino también, el control diario. Las centrales de la serie 200 ofrecen una funcionalidad más extendida que otros sistemas de alarma contra incendios convencionales.

## de accesorios necesarios

La oferta de la empresa SATEL de los dispositivos de alarma contra incendios es diferenciada y completa. Aparte de las centrales y los dispositivos relacionados con las centrales, comprende los detectores automáticos de incendio (de humo, de calor, multisensoriales), sirenas manuales de incendio y avisadores ópticos. La oferta incluve también accesorios auxiliares, tales como indicadores de acción o soportes industriales para los detectores automáticos que facilitan su instalación por medio del cableado colocado en tubos.



#### Beneficios para el **usuario**

El sistema de alarma contra incendios cumple las normas estrictas de seguridad EN54. Lo controlan las centrales CSP con el panel frontal legible que permite un manejo fácil del sistema.

Las centrales CSP tienen dos memorias no volátiles. La primera almacena hasta 899 eventos (y alarmas) y la segunda almacena exclusivamente el máximo de 999 alarmas. Estos datos sirven, por ejemplo, en el momento de la comprobación de errores durante el control del sistema. Es posible exportarlos a los formatos populares de archivos (p.ej. CSV).

Además, el sistema puede controlarse por medio de los paneles remotos (lejos de la localización de la central, a distancia de hasta 1 km). Los dispositivos instalados, por ejemplo, en el edificio de la agencia de seguridad, garantizan el acceso a todas las funciones del sistema y a los datos actuales sobre su estado. Los datos sobre el estado pueden también controlarse por medio de la aplicación Java Web Start. Si la central interactúa con el módulo de Ethernet CSP-ETH las centrales están disponibles en el panel virtual del sistema de alarma contra incendios.

El polvo y la suciedad pueden alterar el correcto funcionamiento de los detectores de humo o de humo y calor, y además, pueden despertar alarmas falsas. Por tanto, los detectores de SATEL están dotados del sistema de detección del ensuciamiento de la cámara de medición. El ensuciamiento lo señaliza un diodo LED y significa la necesidad de solicitar los servicios del soporte técnico. Esta solución aumenta considerablemente la eficacia del sistema y la seguridad contra incendios.

#### Beneficios para los instaladores

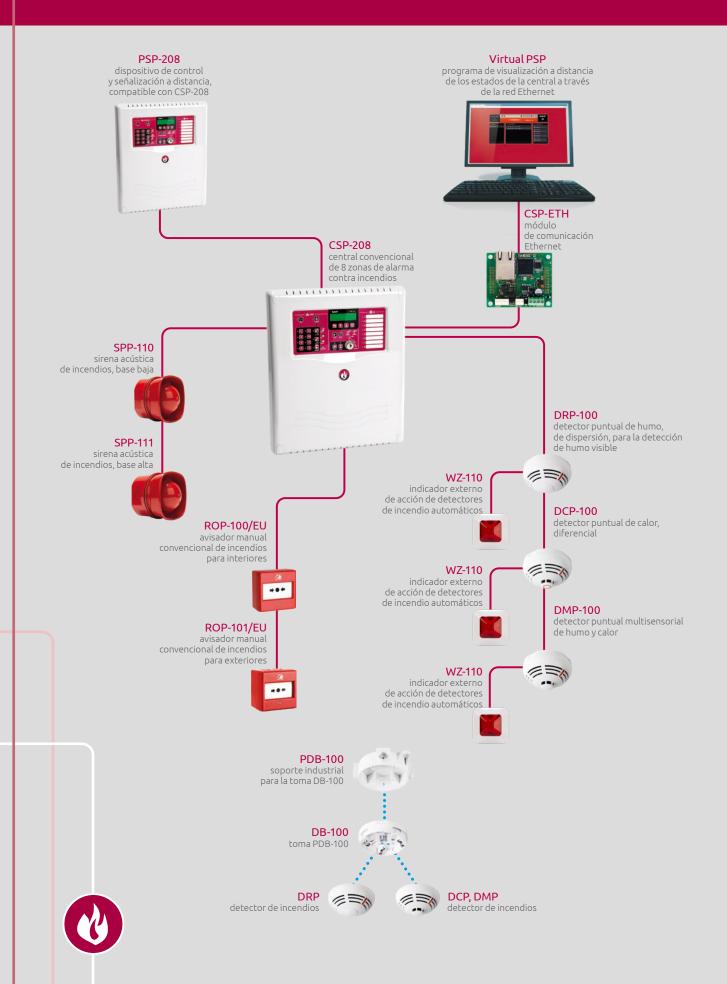
Todas las centrales de la serie CSP han sido preconfiguradas para reducir al mínimo la programación necesaria del sistema. Los ajustes de fábrica permiten obtener un sistema que funciona eficazmente y que requiere únicamente que los dispositivos se conecten a las salidas y a las entradas de la central adecuadas. En caso de surgir la necesidad de cambiar los ajustes, el sistema puede programarse por medio de los botones en el panel y también a través del software para un PC. La posibilidad de configurar las entradas y las salidas de relé adicionales hace que las centrales CSP de la serie 100 y 200 pueden realizar más funciones que la señalización local de incendios. Por ejemplo, se hace posible la interactuación con el sistema de control de acceso o con el sistema acústico de alarma.

#### Beneficios para el **personal de mantenimiento**

Las centrales CSP destacan por muchas soluciones bien pensadas, gracias a las cuales la realización de una inspección periódica y el mantenimiento del sistema son fáciles. Por ejemplo, el acceso al modo de servicio está protegido con una contraseña que se introduce mediante las teclas en el panel frontal de la central. Por tanto, no hay necesidad de abrir la caja del dispositivo para cambiar la configuración. Además, la función de prueba de los detectores permite la realización de la prueba por parte de una sola persona, minimizando el número de las personas necesarias para una verificación eficaz de la central. El empleo de una pila estándar de 12 V 17 Ah permite realizar su diagnóstico de forma más rápida y reduce los gastos de sustitución. De gran ayuda son también unas herramientas avanzadas que permiten diagnosticar cada uno de los bloques funcionales de la instalación, por lo cual la identificación de los eventuales defectos es rápida y fácil. Además, cabe mencionar la existencia de una memoria de eventos extendida con función de exportación de datos a los formatos populares (p.ej. CSV) que facilita el archivo del registro de operaciones del sistema entero.



## sistema de alarma contra incendios esquema del sistema



# alarma contra incendios para Tu seguridad



#### CSP de la serie 200

#### Centrales de alarma contra incendios

- display LCD que facilita el control, mantenimiento y programación a diario
- 8 zonas de detección en el modelo CSP-208, 4 zonas de detección en el modelo CSP-204
- control del panel remoto y del panel virtual
- 4 zonas con funcionalidad definida por el instalador
- 8 (CSP-208) / 4 (CSP-204) salidas programadas por el instalador que permiten la interactuación con otros sistemas
- control de dispositivos de transmisión de alarma contra incendios y daños
- fuente de alimentación con búfer incorporada que interactúa con una batería individual de 12 V y las salidas de alimentación AUX 24 V y 18 V
- cuenta con el certificado de conformidad CE Nº 1438-CPR-0317



#### Centrales de alarma contra incendios

• 8 zonas de detección en el modelo CSP-108, 4 zonas de detección en el modelo CSP-104

- control del panel remoto y del panel virtual
- 4 zonas con funcionalidad definida por el instalador
- 8 (CSP-108) / 4 (CSP-104) salidas programadas por el instalador que permiten la interactuación con otros sistemas
- control de dispositivos de transmisión de alarma contra incendios y daños
- fuente de alimentación con búfer incorporada interactúa con una batería individual de 12 V y las salidas de alimentación AUX 24 V y 18 V
- cuenta con el certificado de conformidad CE Nº 1438-CPR-0317

#### Paneles remotos (PSP de la serie 200 y 100)

#### Paneles de control remotos de la central de alarma contra incendios

- opción de pleno control del sistema de alarma contra incendios desde un lugar alejado (hasta 1 km)
- control del sistema igual que en caso del panel frontal CSP
- fuente de alimentación con búfer incorporada interactúa que con una batería individual de 12 V v las salidas de alimentación AUX 24 V v 18 V



#### Virtual PSP

#### Panel virtual de visualización remota del estado del sistema

- visualización de alarmas de cada una de las zonas
- visualización de la lista de daños actuales
- indicación de bloqueos y ensayos actuales



#### CSP-ETH

#### Módulo de comunicación con el panel virtual

- compatible con las centrales de la serie CSP-200 y CSP-100
- compatible con los paneles remotos de la serie PSP-200 y PSP-100
- configuración IP automática con el uso de DHCP
- alimentación directamente desde la central o el panel



#### ROP-100/EU • ROP-101/EU

#### Avisador manual de incendio

- caja hermética que permite el montaje en el exterior (ROP-101/EU)
- memoria mecánica de activación
- diodo LED para señalizar la activación
- anulación tras la activación con una llave especial
- cuenta con el certificado de conformidad CE Nº 1438-CPR-0342



#### **ROP-BT**

#### Caia de montaie

- compatible con los avisadores de la serie ROP-100
- terminal del cable de protección (PE) para conectar el cable apantallado de la línea supervisada
- terminales adicionales para conectar los conductores del cable de la línea supervisada



## SPP-110 • SPP-111

#### Sirena acústica

- caja hermética que permite montaje en el exterior (SPP-111, SPP-111-W)
- selección de entre 32 señales acústicas
- opción de disparar dos señales acústicas diferentes
- ajuste de volumen de las señales acústicas
- cuenta con el certificado de conformidad CE Nº 1438-CPR-0343



#### WZ-110

#### Indicador de acción

- señalización óptica a través del diodo LED
- aspecto estético
- montaje fácil



#### DCP-100

#### Detector puntual de calor diferencial

- sensor térmico de característica A1R, de acuerdo con EN54-5
- montaje fácil del detector en la base
- soporte del indicador local de activación externo
- cuenta con el certificado de conformidad CE Nº 1438/CPD/0316



#### **DRP-100**

#### Detector puntual de humo visible

- cámara Swirl excepcional que acelera la detección de humo
- incendios de prueba detectables: TF2-TF5 y TF8
- filtro preciso de acero inoxidable
- aviso de contaminación de la cámara de medición
- montaje fácil del detector en la base
- soporte del indicador local de activación externo
- cuenta con el certificado de conformidad CE Nº 1438/CPD/0340



#### DMP-100

#### Detector puntual de humo visible y de calor

- cámara Swirl excepcional que acelera la detección de humo
- incendios de prueba detectables: TF1-TF6 y TF8
- sensor térmico de característica A1R, de acuerdo con EN54-5
- filtro preciso de acero inoxidable
- señalización de contaminación de la cámara de medición
- montaje fácil del detector en la base
- soporte del indicador local de activación externo
- cuenta con el certificado de conformidad CE Nº 1438/CPD/0341



#### DB-100

#### Toma de los detectores

- dedicada al montaje de detectores DMP-100, DRP-100 y DCP-100
- descripciones legibles que facilitan la instalación
- opción de uso de regletas de montaje 10x20



#### PDB-100

#### Soporte industrial para la toma DB-100

- montaje facilitado de la toma DB-100 en la instalación superficial
- opción de uso de prensaestopas PG-16 y tubos Ø16







#### MADE TO PROTECT

SATEL sp. z o. o. Budowlanych 66, 80-298 Gdansk, Polonia tel. +48 58 320 94 00; fax +48 58 320 94 01 e-mail: trade@satel.pl

www.satel.pl

CARACTERÍSTICAS CSP de la serie 200 y 100	de la serie <b>200</b>		de la serie <b>100</b>	
	CSP-208	CSP-204	CSP-108	CSP-104
Número de zonas supervisadas	8	4	8	4
Número de salidas de alarma	2	2	2	2
Salidas para UTA/UTU	sí/sí	sí/sí	sí/sí	sí/sí
Número de zonas programables	4	4	4	4
Número de salidas programables	8	4	8	4
Display para facilitar el control	SÍ	SÍ	no	no
Compatibilidad con el panel remoto	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
Compatibilidad con el panel virtual	Sí*	sí*	sí*	Sí*
Alimentación AUX (12-18 V)	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
Alimentación AUX24 (24 V)	SÍ	SÍ	sí	SÍ
Capacidad del búfer de eventos	8999	8999	8999	8999
Capacidad del contador de alarmas	9999	9999	9999	9999

<sup>\*</sup> La función requiere la conexión con el módulo CSP-ETH.

#### **30 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Proteger de una manera profesional cualquier tipo de propiedad, así como a las personas que en ella se encuentran, empleando las soluciones más avanzadas y al mismo tiempo funcionales y económicas, estos son, en breves palabras, los elementos que mejor definen la misión de la compañía SATEL, el fabricante de los sistemas de seguridad con la participación en 100% del capital polaco. La solidez en los negocios y la apuesta por la alta calidad y la riqueza de la oferta de productos, han permitido que la marca SATEL por más de 30 años siga disfrutando de un gran reconocimiento en el sector.

La filosofía actual de gestión y los esfuerzos de más de 350 empleados de la compañía SATEL dan unos resultados palpables. La amplia gama de más de 400 productos garantiza innumerables posibilidades a la hora de crear los sistemas de alarma, domótica, señalización de incendios, control de acceso y monitorización, ajustados a las necesidades individuales de cada usuario. Al mismo tiempo, dichos sistemas cumplen con los requisitos de la normativa polaca e internacional, y además, con los estándares del sector.

La adaptación de las funcionalidades de los equipos a la demanda y a las expectativas del mercado actual empleando las tecnologías modernas, es uno de los objetivos principales de la compañía SATEL. Por tanto, los departamentos de diseño y de producción propios de la empresa se están constantemente modernizando y desarrollando. Una consecuencia natural de todas las acciones orientadas a la fabricación de los dispositivos de mayor calidad, fue la implementación, en el año 2002, del sistema de gestión de calidad según la norma ISO 9001. Independientemente de dicha certificación, la compañía SATEL realiza también el en sayo completo de la funcionalidad de cada uno de los productos que salen de la línea de producción, garantizando de este modo la fiabilidad de los equipos fabricados. Apostando por un aspecto moderno y otorgando una importancia considerable a la más alta calidad y funcionalidad de sus productos, la compañía SATEL ha logrado la satisfacción de muchos Clientes no exclusivamente en Polonia, sino también, en más de 50 mercados en el mundo.